

# Psa

## Chapter 20

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

צָרָה      בַּיּוֹם      יְהוָה      יַעֲנֵה      לְדָוִד:      מִזְמוֹר      לְמִנְצֵחַ      1  
hoạn-nạn      trong-ngày      Đức-Giê-hô-va      trả-lời-người      cho-Đa-vít      bài-thơ      cho-nhạc-trưởng  
[H3117](#)      [H3068](#)      [H1732](#)      [H4210](#)      [H5329](#)

יַעֲקֹב:      אֱלֹהֵי      אִשָּׁם      יִשְׁגְּבוֹךְ  
Gia-cốp      Đức-Chúa-Trời      danh      ở-nơi-cao-người  
[H3290](#)      [H0430](#)      [H8034](#)      [H7682](#)

Nguyện Đức Giê-hô-va đáp lời người trong ngày gian truân! Nguyện danh Đức Chúa Trời của Gia-cốp che chở người,

יִסְעָדֶךָ:      וְיִמְצִיֵן      מִקְדָּשׁ      עֲזָרָךְ      יִשְׁלַח-      2  
nâng-đỡ-người      và-từ-Si-ôn      từ-sự-thánh-khiết      sự-giúp-đỡ-người      sai  
[H5582](#)      [H6726](#)      [H6944](#)      [H5828](#)      [H7971](#)

Từ nơi thánh sai ơn giúp đỡ người, Và từ Si-ôn nâng đỡ người!

סֵלָה:      יְדִשְׁנָה      וְעוֹלָתֶךָ      מִנְחֹתֶךָ      כָּל-      יִזְכֹּר-      3  
Sê-la      béo-tốt      và-tế-lễ-thieu-người      của-lễ-người      tất-cả      nhớ  
[H5542](#)      [H1878](#)      [H4503](#)      [H3605](#)      [H2142](#)

Nguyện Ngài nhớ đến các lễ vật người, Và nhậm những của lễ thiêu người!

יִמְלֵא:      עֲצָתֶךָ      וְכָל-      כְּלִבְבְּךָ      לָךְ      יִתֶּן-      4  
đầy-dẫy      mưu-kế-người      và-tất-cả      như-lòng-người      —      ban-cho  
[H4390](#)      [H6098](#)      [H3605](#)      [H3824](#)      [H5414](#)

Cầu xin Ngài ban cho người lòng người ước ao, Làm thành các điều toan tính của người!

יִמְלֵא      נִדְגַל      אֱלֹהֵינוּ      וּבִשְׁמֹ-      בִישׁוּעֹתֶךָ      וְנִרְנְנָה      5  
đầy-dẫy      phát-cờ      Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi      và-trong-danh      trong-sự-cứu-rỗi-người      reo-mừng  
[H4390](#)      [H0430](#)      [H8034](#)      [H3444](#)

מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ:      כָּל-      יְהוָה  
lời-cầu-nguyện-người      tất-cả      Đức-Giê-hô-va  
[H4862](#)      [H3605](#)      [H3068](#)

Chúng tôi sẽ vui mừng về sự cứu rỗi người, Và nhen danh Đức Chúa Trời chúng tôi, dựng các ngọn cờ của chúng tôi lên. Nguyện Đức Giê-hô-va làm thành các điều người sở cầu.

יַעֲנֵהוּ      מְשִׁיחוֹ      יְהוָה      וְהוֹשִׁיעַ      כִּי      יָדַעְתִּי      עֲתָה      6  
trả-lời-người      Đấng-chịu-xức-dầu-người      Đức-Giê-hô-va      cứu      vì      biết      bây-giờ  
[H4899](#)      [H3068](#)      [H3467](#)      [H3045](#)      [H6258](#)

יְמִינֹ:      יֵשַׁע      בְּגִבּוֹת      קִדְשׁוֹ      מִשְׁמֵי      7  
bên-phải-người      sự-cứu-rỗi      trong-sức-mạnh      sự-thánh-khiết-người      từ-trời  
[H3225](#)      [H3468](#)      [H1369](#)      [H6944](#)      [H8064](#)

Rày tôi biết Đức Giê-hô-va cứu đấng chịu xúc dầu của Ngài; Từ trên trời thánh Ngài sẽ trả lời người, Nhờ quyền năng cứu rỗi của tay hữu Ngài.

בְּשֵׁם־	וְאֵנָּחֵנוּ	בְּסוּסִים	וְאֵלֶּהָ	בְּרֶכֶב	אֵלֶּהָ	7
trong-danh	và-chúng-tôi	trong-ngựa	và-những-điều-này	trong-xe-ngựa	những-điều-này	
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0587</a>		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H0428</a>	

נֹכֵר:	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
nhớ	Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi	Đức-Giê-hô-va
<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>

Kẻ này nhờ cậy xe cộ, kẻ khác nhờ cậy ngựa, Nhưng chúng tôi nhờ cậy danh Giê-hô-va, là Đức Chúa Trời chúng tôi.

וְנִתְעוֹדַד:	קָמְנוּ	וְאֵנָּחֵנוּ	וְנִפְלִי	כָרְעוּ	הֶמָּה	8
và-khích-lệ	đứng-dậy	và-chúng-tôi	và-ngã	quỳ-xuống	họ	
		<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H1992</a>	

Các kẻ ấy bị khòem xuống và sa ngã, Còn chúng tôi chỗi dậy, và đứng ngay lên.

קְרָאֵנוּ:	בְּיוֹם־	יַעֲנֵנוּ	הַמֶּלֶךְ	הוֹשִׁיעָה	יְהוָה	9
gọi-chúng-tôi	trong-ngày	trả-lời-chúng-tôi	vua	cứu-nó	Đức-Giê-hô-va	
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3068</a>	

Hỡi Đức Giê-hô-va, xin hãy cứu! Nguyên Vua nhậm lời chúng tôi trong ngày chúng tôi kêu cầu.